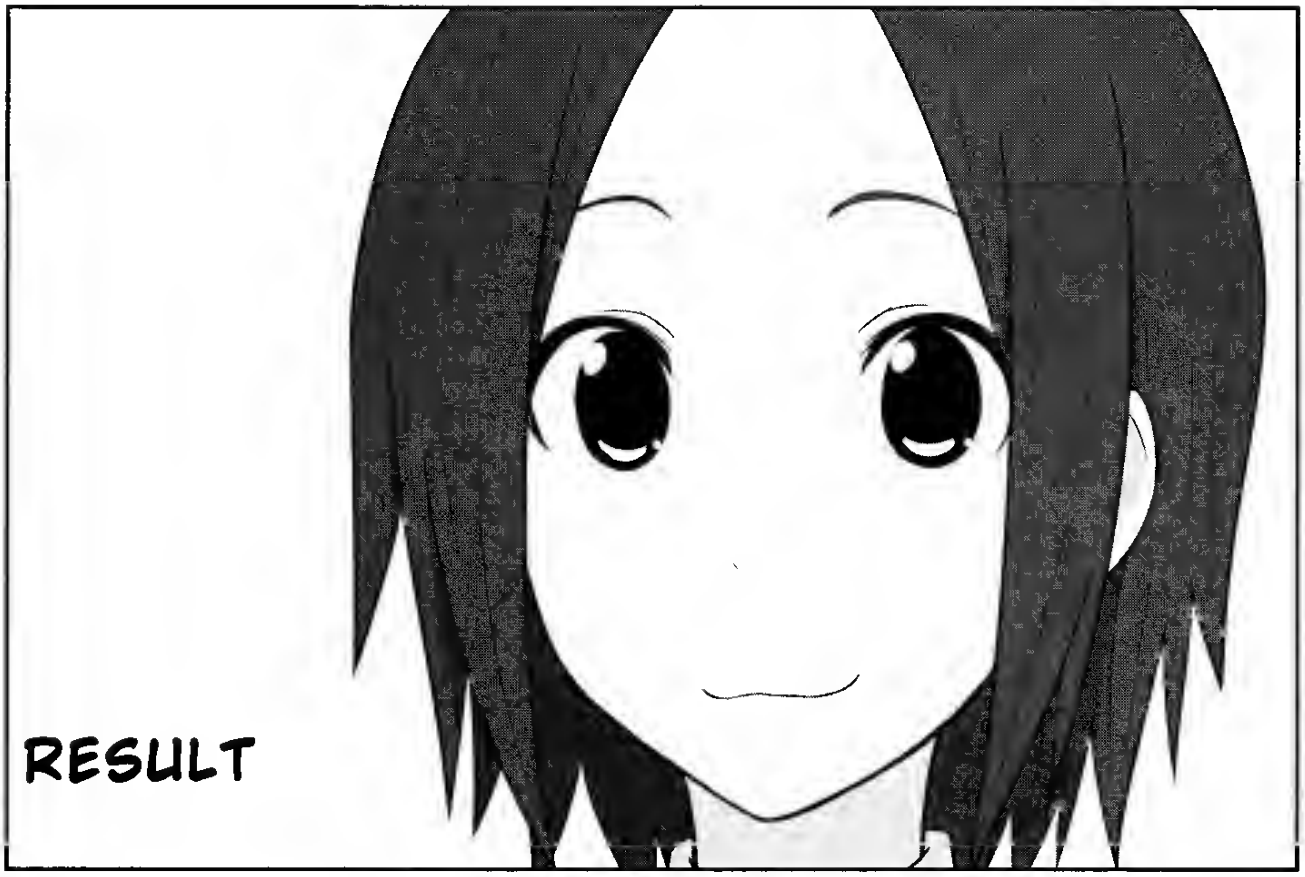
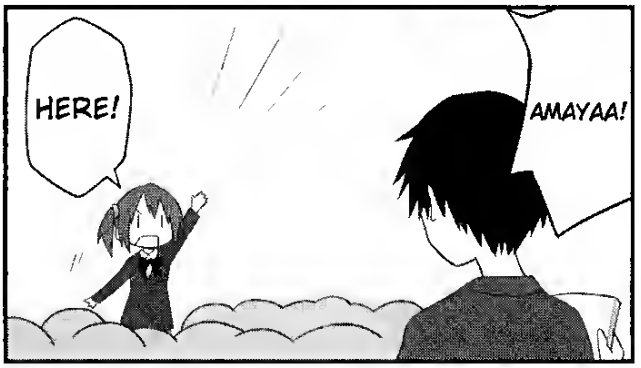

RESULT

REPAYMENT

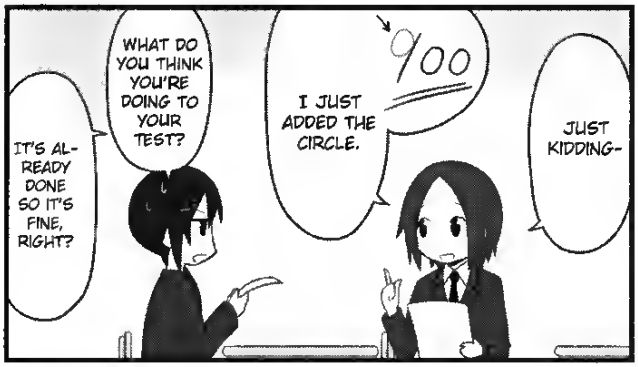
SERIOUSLY!?
YOU BARELY AVOIDED A FAILING GRADE!

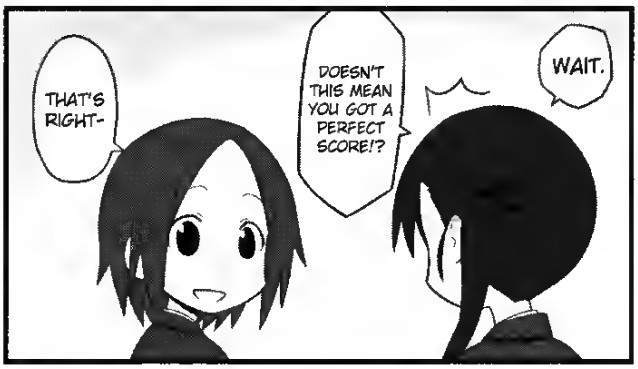
Noo
I'M RETURNING YOUR TESTS NOW!

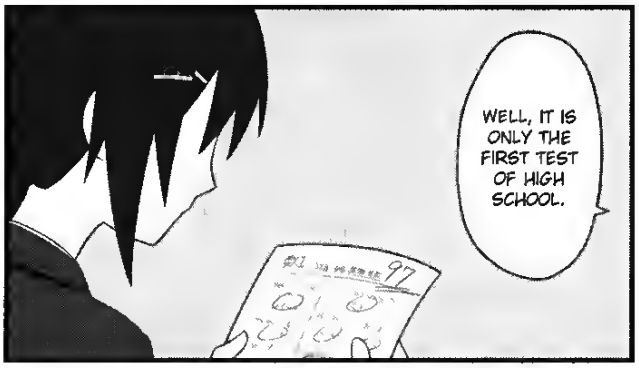
ARE YOU SERIOUS?
LIKE I'D BE SERIOUS ABOUT QUES-TIONS LIKE THESE!


HERE!
AMAYAA!

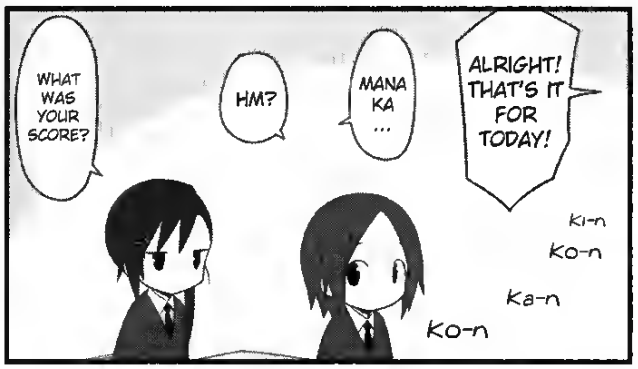
ONE MORE QUESTION

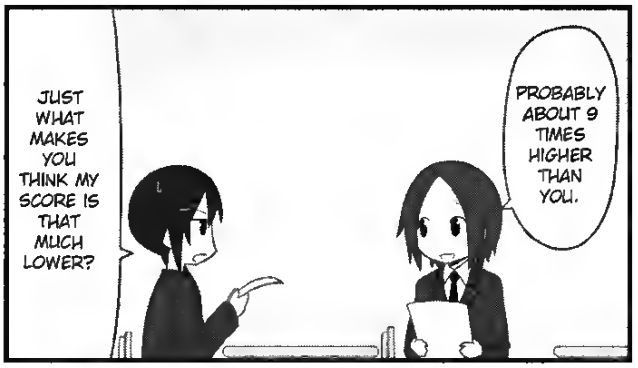




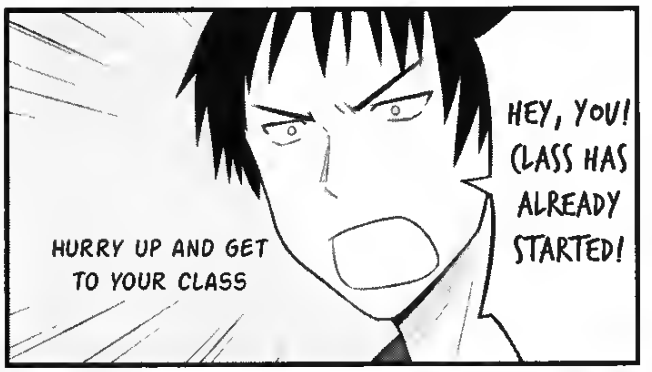


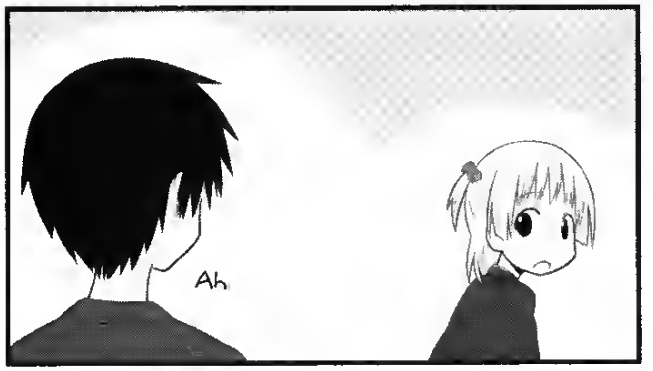
100 OUT OF

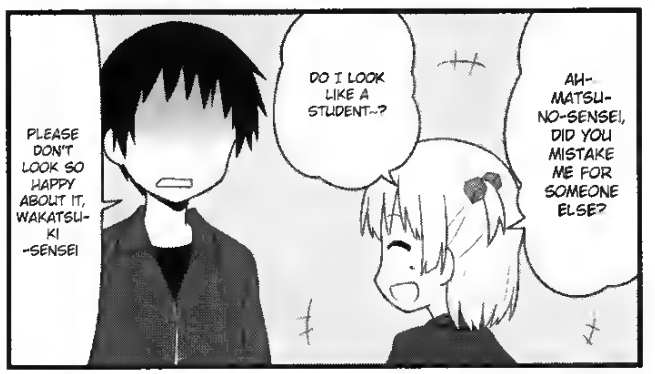




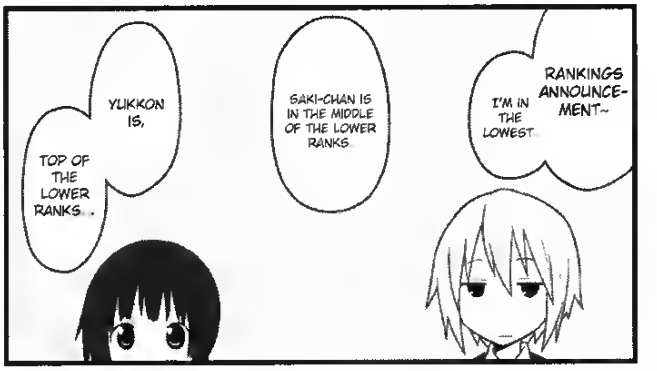
SEEN






PLEASE DON'T LOOK SO HAPPY ABOUT IT, WAKATSUKI -SENSEI
DO I LOOK LIKE A STUDENT--?
AH- MATSU- NO-SENSEI, DID YOU MISTAKE ME FOR SOMEONE ELSE?

TRAITOR



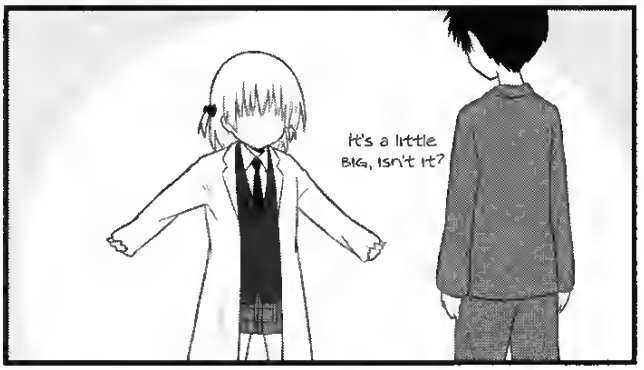
THAT'S BECAUSE I STUDIED A BIT AT HOME...
EVEN THOUGH WE ALL PLAYED AROUND TOGETH- ER, ONLY YOU GOT A DECENT GRADE...
WHAT DO YOU MEAN?
JUST WHAT IS THIS ALL ABOUT, UEHARA- SAN?

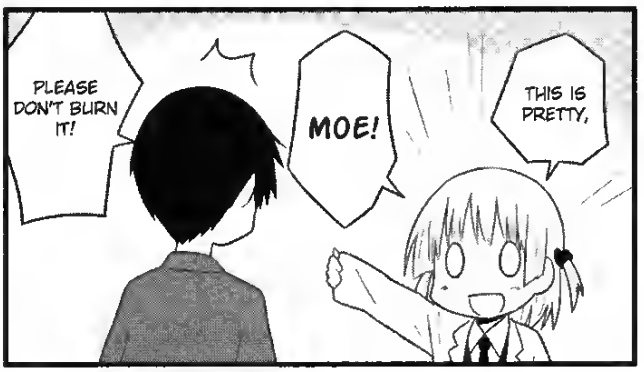
POPULAR
MOE
IT'S NOT SOMETHING A TEACHER SHOULD WEAR!
ANYWAY! PLEASE STOP WEARING THAT UNIFORM!
Eh ?
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU!?
IT'S CONFUSING WHEN YOU WEAR THE SCHOOL'S UNIFORM, SO PLEASE STOP.
Eh
HOW POPULAR?
BUT I'M PRETTY POPULAR LIKE THIS~
THAT'S OBVIOUS.
WHY ARE YOU WEARING A UNIFORM ANYWAY?
You're a teacher
THAT'S DEFINITELY NOT ALLOWED!
I'VE HAD STUDENTS CONFESS TO ME!
BECAUSE IT'S MOE!
I'M WEARING THE UNIFORM,
Principal .....
THE PRINCIPAL PRAISED ME SAYING I LOOKED CUTE THOUGH.
.....?
GUUURRRNNN

+TLN: THIS IS A PUN THAT DOESN'T TRANSLATE. SHE SAYS, "MOERU KARA DESU!". SHE MEAN'S TO SAY, "BECAUSE IT'S MOE". MOERU ALSO SOUNDS LIKE "TO BURN", HENCE MATSUNO-SENSEI SEEING A BURNING UNIFORM.

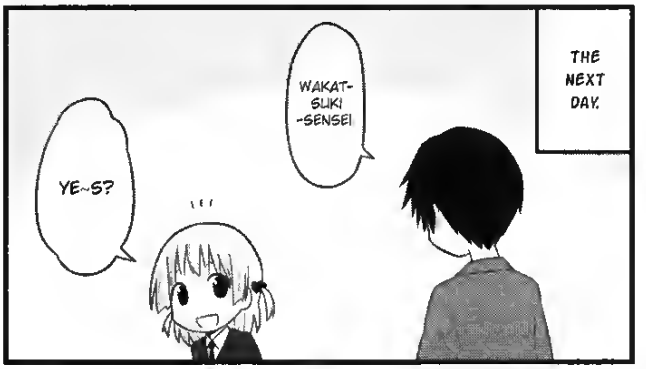
TRY IT ON

IF YOU WEAR THAT, IT'S EASY TO TELL YOU'RE SOMETHING LIKE A TEACHER
I really am a teacher though...
I CAN'T NOT WEAR IT AFTER HE WENT THROUGH ALL THAT TROUBLE.



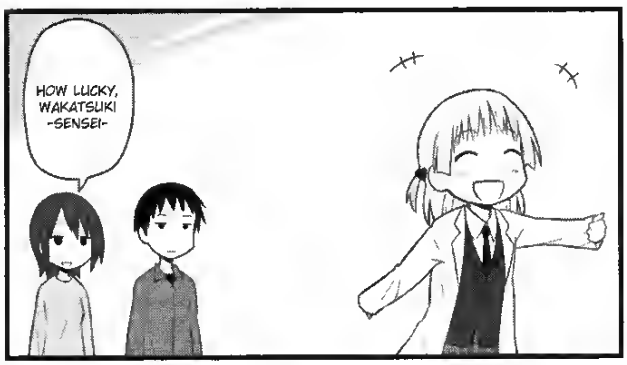


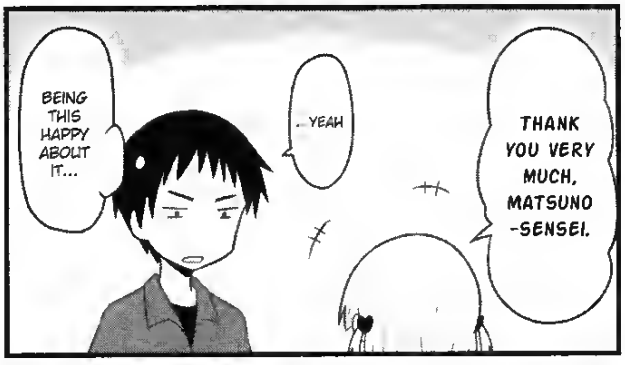
IN ONE NIGHT

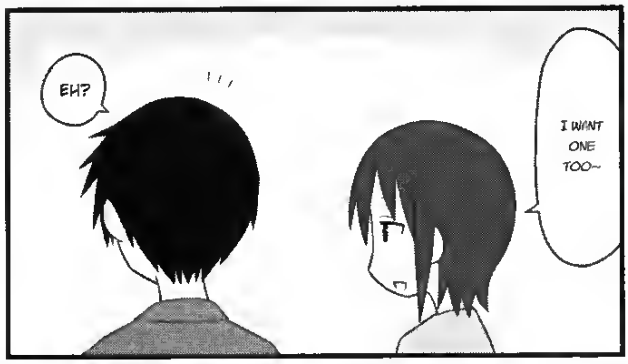


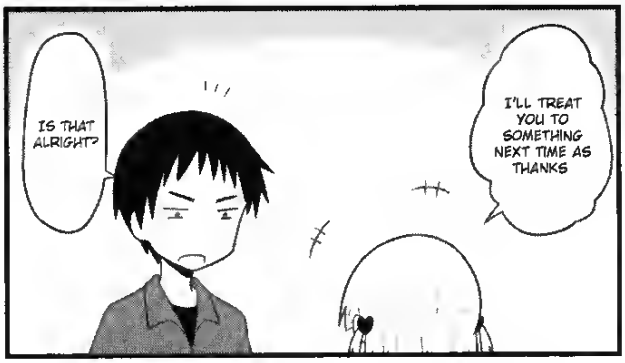
PEARLS BEFORE

OLDEST







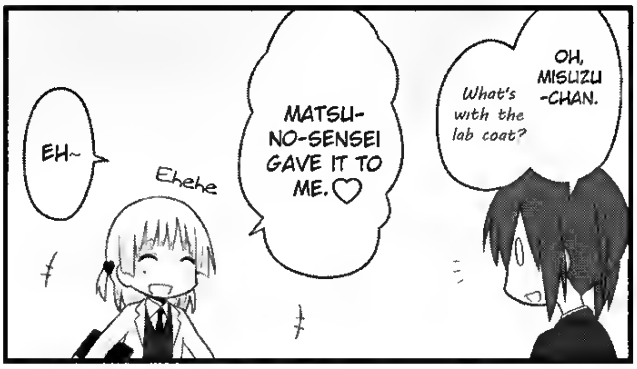


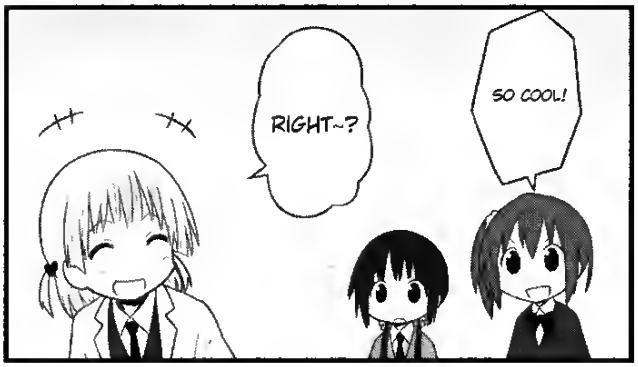
SOMEONE WEARING CLOTHES LIKE THAT DOESN'T NEED A CHANEL BAG!
Isn't there someone who would give me one~
A CHANEL BAG
TONKATSU

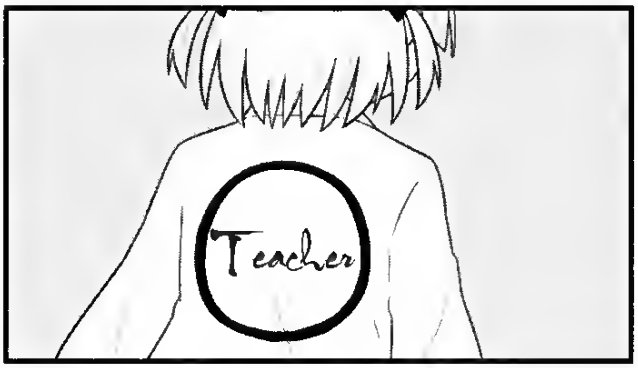
TLN: 豚に真珠 (BUTA NI SHINJU) PEARLS BEFORE SWINE) REFERS TO A QUOTATION FROM MATTHEW 7:6 IN JESUS'S SERMON ON THE MOUNT, IMPLYING THAT YOU SHOULD NOT PUT WHAT IS VALUABLE IN FRONT OF THOSE WHO WILL NOT APPRECIATE IT, AS THEY WILL REJECT ITS VALUE AND FURTHERMORE MAY ATTACK YOU FOR WHAT YOU OFFER.

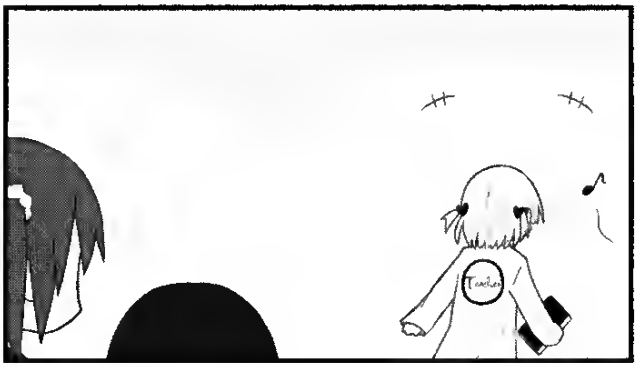
ACTUAL QUOTE: "DO NOT GIVE WHAT IS HOLY TO THE DOGS; NOR CAST YOUR PEARLS BEFORE SWINE, LEST THEY TRAMPLE THEM UNDER THEIR FEET, AND TURN AND TEAR YOU TO PIECES."

EASY TO UNDERSTAND



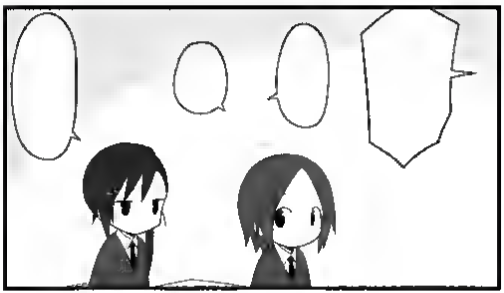






●●●●●AIURA

ARA SCANS
ARASCANS.BLOGSPOT.COM
QUESTIONS? SUGGESTIONS?
JOIN US AT OUR IRC
IRC.IRCHIGHWAY.NET #ARASCANS



PROOFREADER/CLEANER: TAKETORI
RAWS/TL: MUIRASAN
TYPESETTER: HUANQI NEKO